

ALKATRÉSZKATALÓGUS
ERSATZTEILKATALOG
PART CATALOGUE

AXLES
ACHSEN

RÁBA -598

FUTÓMŰVEK

MAGYAR VAGON- ÉS GÉPGYÁR, GYŐR

ELŐSZÓ
VORWORT
PREFACE

Ez az alkatrészkatalógus a RÁBA 598.00/598.10 és RÁBA 598.01/598.11 és RÁBA 598.05/598.15 típusu traktorfutóművek alkatrészeit ismerteti.

Azokat az alkatrészeket, amelyek egymástól csak méretben különböznek /pl. állítóalátétek, jobbos-balos alkatrészek/ azonos sorszámmal jelöljük és kötőjel /-/ után adjuk meg a változat számát /pl. 14-1; 14-2/.

Az összes típusváltozatnál azonos tételek darabszámát az "Össz." rovat tartalmazza. Az eltérő rajzszámu vagy darabszámu tételek esetén a "Változatok" megfelelő rovatában található az egyes típusoknál fehasznált alkatrész mennyisége.

Az utolsó /Jel/ rovatban a kisbetűk az egyes csoportok végén található megjegyzésekre utalnak.

Az alkatrész rendelésnél kérjük megadni:

- a. A futómű típusát.
- b. A futómű gyártási számát.
- c. Az alkatrész csoportszámát.
- d. Az alkatrész ábraszámát.
- e. A rajz- vagy szabványszámot.
- f. A megnevezést.
- g. A szükséges darabszámot.

Vállalatunk fenntartja magának a szerkezeti, kivitelezési és méretváltozási jogot a mindenkor érvényes szerződéseknél foglaltak figyelembevételével.

Diese Liste enthält die Ersatzteile der Schlepperachsen Typ RÁBA 598.00/598.10 und RÁBA 598.01/598.11 sowie RÁBA 598.05/598.15.

Ersatzteile, die sich nur in den Abmessungen voneinander unterscheiden /z.B.: Einstellscheiben, Ersatzteile rechtsseitig oder linksseitig/ werden mit der gleichen lfd. Nummer gekennzeichnet und hinter dem Bindestrich /-/ wird die Nummer der Variante angeführt /z.B. 14-1; 14-2/.

Die Stückzahlen der Gleichteile sind in Spalte "ALLE" enthalten. Bei Positionen mit abweichender Zeichnungsnummer oder Stückzahl ist die Stückzahl der bei den einzelnen Typen verwendeten Ersatzteile in den Spalten "Varianten" angeführt.

Die in der letzten Spalte /Notiz/ angeführten Kleinbuchstaben verweisen auf Bemerkungen, die am Ende der einzelnen Gruppen angeführt sind.

Bei Ersatzteilbestellung bitten wir anzugeben:

- a. Typ der Achse.
- b. Fertigungsnummer der Achse.
- c. Gruppennummer des Ersatzteiles.
- d. Bildnummer des Ersatzteiles.
- e. Zeichnungs- oder Normnummer.
- f. Benennung.
- g. Erforderliche Stückzahl.

Änderungen der Konstruktion, der Ausführung und der Abmessungen unter Berücksichtigung der jeweils gültigen Verträge vorbehalten.

This Spare Parts Catalogue contains the components of tractor axles types: RABA 598.00/598.10 and RABA 598.01/598.11 and RABA 598.05/598.15.

Parts differing only in size /for example shime, right hand or left hand parts/ are indicated by the same number followed by a dash /-/ and the number of version /e.g. 14-1; 14-2/.

The quantities of items being identical for all type variations are listed in column "all". In case of items with different drawing numbers or quantities, the quantity of spare parts used for each version is indicated in the relevant column of "Versions".

In the last /Note/ column, small letters refer to the notes found at the end of each group.

When ordering spare parts, please indicate:

- a. The type of axle.
- b. Serial No. of axle.
- c. Group No. of part.
- d. Figure No. of part.
- e. Drawing or standard No.
- f. Denomination.
- g. Quantity required.

The manufacturing company reserves the right of modification as far as construction, design and dimensions are concerned, taking into consideration the currently prevailing contracts.

GYÖR, 1976.

MAGYAR VAGON- ÉS GÉPGYÁR
GYÖR

AZ ALKATRÉSZKATALÓGUSBAN HASZNÁLT JELEK ÉRTELMEZÉSE

ERLÄUTERUNG DER IN DEM BAUTEILKATALOG VERWENDETEN ZEICHEN

KEY TO THE MARKINGS USED IN THE PARTS CATALOG

- U = Utána az adott alkatrész összes elemének felsorolása következik /a megnevezés rovatban/.
- Hinter diesem Zeichen folgt /in der Spalte "Benennung"/ die Aufzählung aller Elemente des Bauteiles.
- All parts of the unit are listed /in column "Denomination"/.
- Q = Utána az adott alkatrészből csak az elhasználódás miatt szükségessé válható elemek felsorolása következik /a megnevezés rovatban/.
- Hinter diesem Zeichen folgt /in der Spalte "Benennung"/ die Aufzählung der durch Verschleiss evtl. erforderlich werdenden Elemente.
- Parts of the unit exposed to wear only are listed /in column "Denomination"/.
- X = Szükségszerinti darabszámot jelzi /a változatok vagy az össz-rovatban/.
- Dieses Zeichen zeigt /in der Spalten "Varianten" oder "Alle"/ die Stückzahl nach Bedarf an.
- Piece number required to the unit /in column "Versions" or "All"/.
- 01, 02, stb. = Ilyen ábraszámu tételek nem szerepelnek az ábrákon /az ábraszám rovatban/.
- Positionen mit solchen Abbildungsnummern /in der Spalte Bild-Nr./ sind in den Abbildungen nicht enthalten.
- Items having this markings are not presented on Figures /in column "Figure"/
- R = Más részletekben előforduló tételek felsorolása előtt szerepel /a megnevezés rovatban/.
- Zeichen /in der Spalte "Benennung"/ vor der Aufzählung von in anderen Details vorkommenden Positionen.
- Presented before the listing of items also mentioned in other details /in column "Denomination"/.

CSOPORT
GRUPPE
GROUP 34
ГРУППА

HIDHÁZ, HAJTÓMŰHÁZ, KERÉKAGY

ACHSKÖRPER, AUSGLEICHGEHAUSEHALTER, RADNABE

AXLE ASSEMBLY, DIFFERENTIAL HOUSING HOLDER, WHEEL HUB

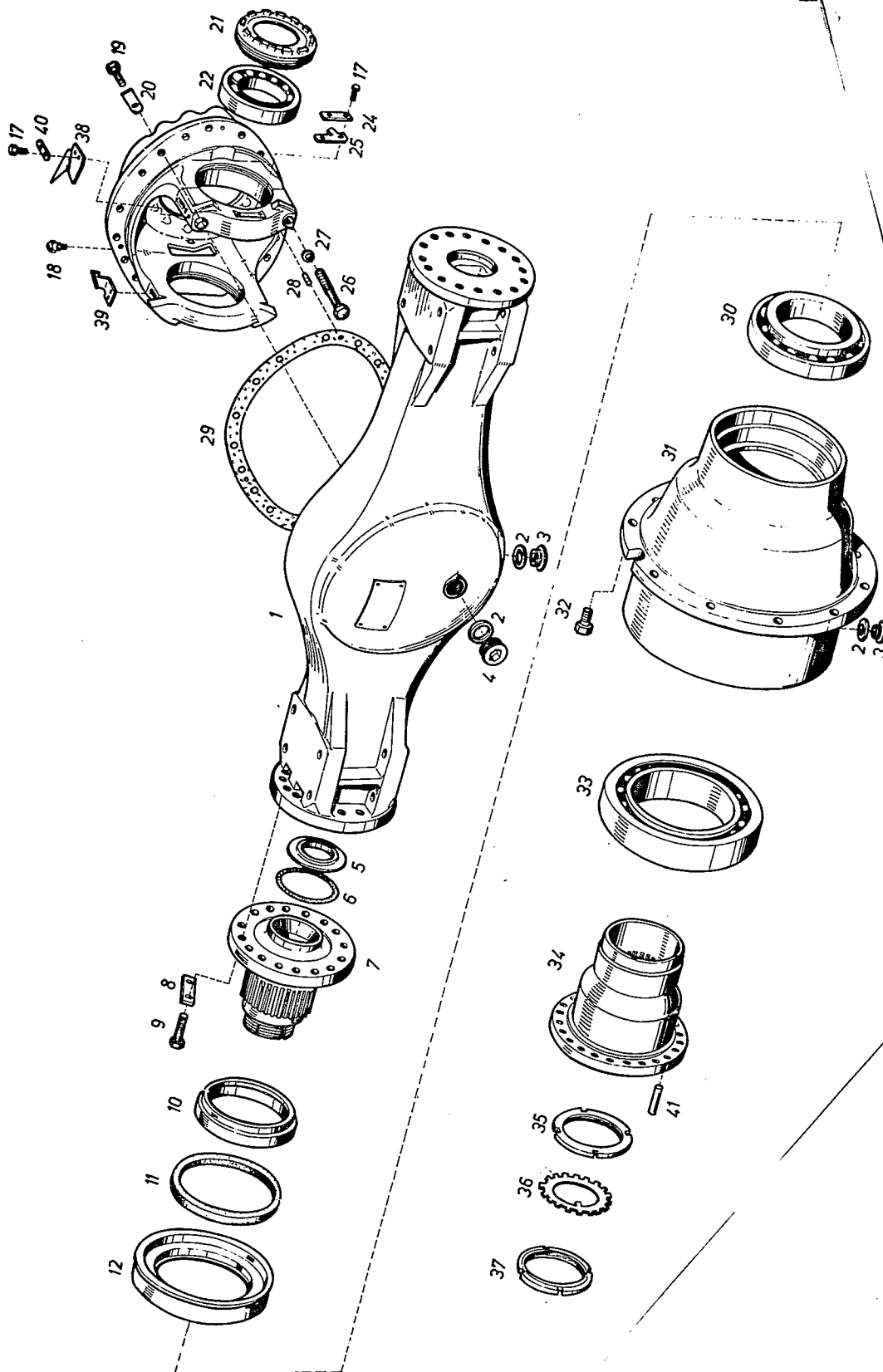
RÉSZLET
DETAIL
DETAIL 1
УЗЕЛ

CSOPORT
GRUPPE
GROUP
ГРУППА

34

RÉSZLET
DETAIL
DETAIL
УЗЕЛ

1



RÉSZLET DETAIL УЗЕЛ 1		HIDHÁZ, HAJTÓMŰHÁZ, KERÉKAGY ACHSKÖRPER, AUSGLEICHGEHÄUSEHALTER, RADNABE AXLE ASSEMBLY, DIFFERENTIAL HOUSING HOLDER, WHEEL HUB				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА 34				
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL NOT. NOTE ЗНАМ.
				1	2	3	4	5	6	
01	598.00-3300-0000	Hátsó futómű Hinterachse Rear axle		1						
02	598.01-3300-000	Hátsó futómű Hinterachse Rear axle				1				
03	598.05-3300-000	Hátsó futómű Hinterachse Rear axle						1		
04	598.10-3300-000	Első futómű Vorderachse Front axle			1					
05	598.11-3300-000	Első futómű Vorderachse Front axle					1			
06	598.15-3300-000	Első futómű Vorderachse Front axle							1	
07	598.00-3310-000	Hidház, ö.á. Zsb. Achskörper Axle assembly u:1-9, 35-37		1	1			1	1	
08	598.01-3310-000	Hidház, ö.á. Zsb. Achskörper Axle assembly u:1-9, 35-37				1	1			
1	598.00-3310-001	Hidház Achskörper Axle housing	1							
2	A 30x38 A1 MSZ 18716	Tömítőgyűrű Dichtring Washer	4							
AZONOS TÉT: GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTИЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ										
VÁLTOZATOK VARIANTEN ВАРИАНТЫ	1	RÁBA 598.00								
	2	RÁBA 598.10								
	3	RÁBA 598.01								
	4	RÁBA 598.11								
	5	RÁBA 598.05								
	6	RÁBA 598.15								

RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		1		HIDHÁZ, HAJTÓMŰHÁZ, KERÉKAGY ACHSKÖRPER, AUSGLEICHGEHÄUSEHALTER, RADNABE AXLE ASSEMBLY, DIFFERENTIAL HOUSING HOLDER, WHEEL HUB				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА				34	
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉS SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL. NOT. NOTE ЗНАМ.			
				1	2	3	4	5	6				
3	598.00-3310-051	Zárócsavar /mágneses/ Verschluss-Schraube /mit Magnet/ Magnet screw plug	3										
4	598.00-3310-052	Zárócsavar Verschluss-Schraube Screw plug	1										
5	598.00-3310-021	Terelőlemez Leitblech Baffle plate	2										
6	018.01-3310-093	O-gyűrű O-Ring O-ring	2										
7	598.00-3310-031	Tengelycsenk Achsstumpf Axle stub	2										
8	598.00-3310-035	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking washer	16										
9	M20x1,5x60-A MSZ 2490-10.9	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hexagon screw	32										
10	598.00-3340-011	Vállgyűrű Schulterring Shouldered ring	2										
11	AS 190x220x16 DIN 3760-NB	Tömítőgyűrű Dichtring Sealing ring		2	2				2	2			
11	018.34-3340-041	Tömítőgyűrű Dichtring Sealing ring				2	2						
12	598.00-3340-013	Tömítéstartó ház Dichtungsgehäuse Sealing case	2										
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTICHNIE PARTS ДЕТАЛИ													
VÁLTOZATOK VARIANTEN VARIANTS ВАРИАНТЫ	1	RABA 598.00											
	2	RABA 598.10											
	3	RABA 598.01											
	4	RABA 598.11											
	5	RABA 598.05											
	6	RABA 598.15											

RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		HIDHÁZ, HAJTÓMŰHÁZ, KERÉKAGY ACHSKÖRPER, AUSGLEICHGEHÄUSEHALTER, RADNABE AXLE ASSEMBLY,DIFFERENTIAL HOUSING HOLDER,WHEEL HUB				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА		34		
ABRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL. NOT. NOTE ЗНАМ.
				1	2	3	4	5	6	
09	598.00-3311-000	Hátsó hajtóműház és kiegyenlítőmű, ö.á. Zsb. Hinteres Getriebegehäuse und Aus- gleichgetriebe Rear drive housing and differential housing assy u:13, 17, 18, 21-27, 38-40, R2: 1-33		1		1				
010	598.10-3311-000	Első hajtóműház és kiegyenlítőmű, ö.á. Zsb. Vorderes Getriebegehäuse und Aus- gleichgetriebe Front drive housing and differential housing assy u:13, 17, 18, 21-27, 38-40, R2: 1-33			1		1			
011	598.05-3311-000	Hátsó hajtóműház és kiegyenlítőmű, ö.á. Zsb. Hinteres Getriebegehäuse und Aus- gleichgetriebe Rear drive housing and differential housing assy u:13, 17, 18, 21-27, 38-40, R2: 1-33						1		
012	598.15-3311-000	Első hajtóműház és kiegyenlítőmű, ö.á. Zsb. Vorderes Getriebegehäuse und Aus- gleichgetriebe Front drive housing and differential housing assy u:13, 17, 18, 21-27, 38-40, R2: 1-33							1	
13	598.00-3311-012	Hátsó hajtóműház Hinterer Ausgleichgehäusehalter Differential housing holder	1							
013	8x20 MSZ 2218	Illesztőszeg Pass-Stift Dowel pin	2							
17	M8x15 MSZ 2463-10.9	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hexagon screw	8							
18	012.0-3310-029	Menetes szellőző Entlüftungsstück m. Gewinde Threaded vent	1							
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTIЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ										
VÁLTOZATOK VARIANTEN ВАРИАНТЫ	1	RÁBA 598.00								
	2	RÁBA 598.10								
	3	RÁBA 598.01								
	4	RÁBA 598.11								
	5	RÁBA 598.05								
	6	RÁBA 598.15								

RÉSZLET DETAIL OETAIL УЗЕЛ		HIDHÁZ, HAJTÓMŰHÁZ, KERÉKAGY ACHSKÖRPER, AUSGLEICHGEHÄUSEHALTER, RADNABE AXLE ASSEMBLY, DIFFERENTIAL HOUSING HOLDER, WHEEL HUB				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА	
1						34	
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉS SZ. ERSÄTZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			JEL NOT. NOTE ЗНАМ.
				1	2	3	
19	M12x38A MSZ 2463-10.9	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hexagon screw	18				
20	K-023.00-3310-078	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking washer	12				
20-1	K-023.00.3310-079	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking washer	6				
21	598.00-3311-128	Szorítógyűrű Klemmring Clamping ring	2				
22	32217 MSZ 7322	Kupgörgős csapágy Kegelrollenlager Tapered-roller bearing	2				
24	K1-023.00-3311-124	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking washer	2				
25	K1-023.00-3311-123	Orros biztosítólemez Sicherungsblech mit Nase Nose-type locking washer	X				a
25-1	K1-023.00-3311-125	Orros biztosítólemez Sicherungsblech mit Nase Nose-type locking washer	X				a
25-2	K1-023.00-3311-126	Orros biztosítólemez Sicherungsblech mit Nase Nose-type locking washer	X				a
26	K1-023.00-3311-015	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. screw.	2				
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL ИДЕНТИЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ							
VÁLTOZATOK VARIANTEN ВАРИАНТЫ	1	RABA 598.00					
	2	RABA 598.10					
	3	RABA 598.01					
	4	RABA 598.11					
	5	RABA 598.05					
	6	RABA 598.15					

RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		1			HIDHÁZ, HAJTÓMŰHÁZ, KERÉKAGY ACHSKÖRPER, AUSGLEICHGEHÄUSEHALTER, RADNABE AXLE ASSEMBLY, DIFFERENTIAL HOUSING HOLDER, WHEEL HUB				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА				34	
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL NOT. NOTE ЗНАМ.				
				1	2	3	4	5	6					
27	M24 MSZ 2210-50S	Rugós alátét Federring Spring washer	2											
28	10x24 MSZ 2218	Illesztőszeg Pass-Stift Dowel pin	1											
29	K1-023.00-3311-127	Tömítés a hajtóműházhoz Dichtung für Ausgleichgehäuse Gasket for differential case	1											
30	32034 X SKF	Kupgörgős csapágy Kegelrollenlager Tapered-roller bearing 170x260x57	2											
31	598.00-3340-003	Kerékagy Radnabe Wheel hub	2											
32	598.01-3340-004	Keréksavar Radbolzen Wheel bolt				20		20						
33	32044 X SKF	Kupgörgős csapágy Kegelrollenlager Tapered roller bearing 220x340x76	2											
34	598.00-3331-015	Koszorutartó II. Hohlradhalter II. Ring gear support II	2											
35	598.00-3310-043	Tengelyvéganya I. Nutmutter I. Shaft end nut I.	2											
36	/MB 21/ 105 MSZ 7890	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking washer	2											
AZONOS TÉT, GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTICHTHEILE PARTS ДЕТАЛИ														
VÁLTOZATOK VARIANTEN VARIANTS ВАРИАНТЫ	1	RÁBA 598.00												
	2	RÁBA 598.10												
	3	RÁBA 598.01												
	4	RÁBA 598.11												
	5	RÁBA 598.05												
	6	RÁBA 598.15												

RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		1		HIDHÁZ, HAJTÓMŰHÁZ, KERÉKAGY ACHSKÖRPER, AUSGLEICHGEHÄUSEHALTER, RADNABE AXLE ASSEMBLY, DIFFERENTIAL HOUSING HOLDER, WHEEL HUB				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА				34	
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL. NOT. NOTE ЗАМ.			
				1	2	3	4	5	6				
37	598.00-3310-044	Tengelyvéganya II Nutmutter II. Shaft end nut II.	2										
38	598.00-3311-131	Olajterelő lemez Ölleitblech Oil baffling plate		1		1							
38	598.10-3311-131	Olajterelő lemez Ölleitblech Oil baffling plate			1		1						
38	598.05-3311-131	Olajterelő lemez Ölleitblech Oil baffling plate						1					
38	598.15-3311-131	Olajterelő lemez Ölleitblech Oil baffling plate							1				
39	598.00-3311-135	Terelő lemez Leitblech Baffle plate		1		1	1	1					
39-1	598.10-3311-135	Terelő lemez Leitblech Baffle plate			1				1				
40	018.65-3341-127	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking washer	2										
41	598.00-3331-007	Illesztőszeg Pass-Stift Dowelpin	4										
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTIЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ													
VÁLTOZATOK VARIANTEN ВАРИАНТЫ	1	RABA 598.00											
	2	RABA 598.10											
	3	RABA 598.10											
	4	RABA 598.11											
	5	RABA 598.05											
	6	RABA 598.15											

JEL NOTIZ NOTE ЗАМЕТКА	M E G J E G Y Z É S B E M E R K U N G E N R E M A R K П Р И М Е Ч А Н И Е	CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА 34-1
a	A szorítógyűrű horonyállásának megfelelően kialakított biztosítólemezt kell alkalmazni. Das verwendete Sicherungsblech soll entsprechend der Nutstellung der Befestigungsmutter ausgebildet sein. Apply locking washer shaped according to the groove direction of the clamping ring.	

CSOPORT
GRUPPE
GROUP
ГРУППА

34

KIEGYENLÍTŐ
AUSGLEICHGETRIEBE
DIFFERENTIAL

RÉSZLET
DETAIL
DETAIL
УЗЕЛ

2

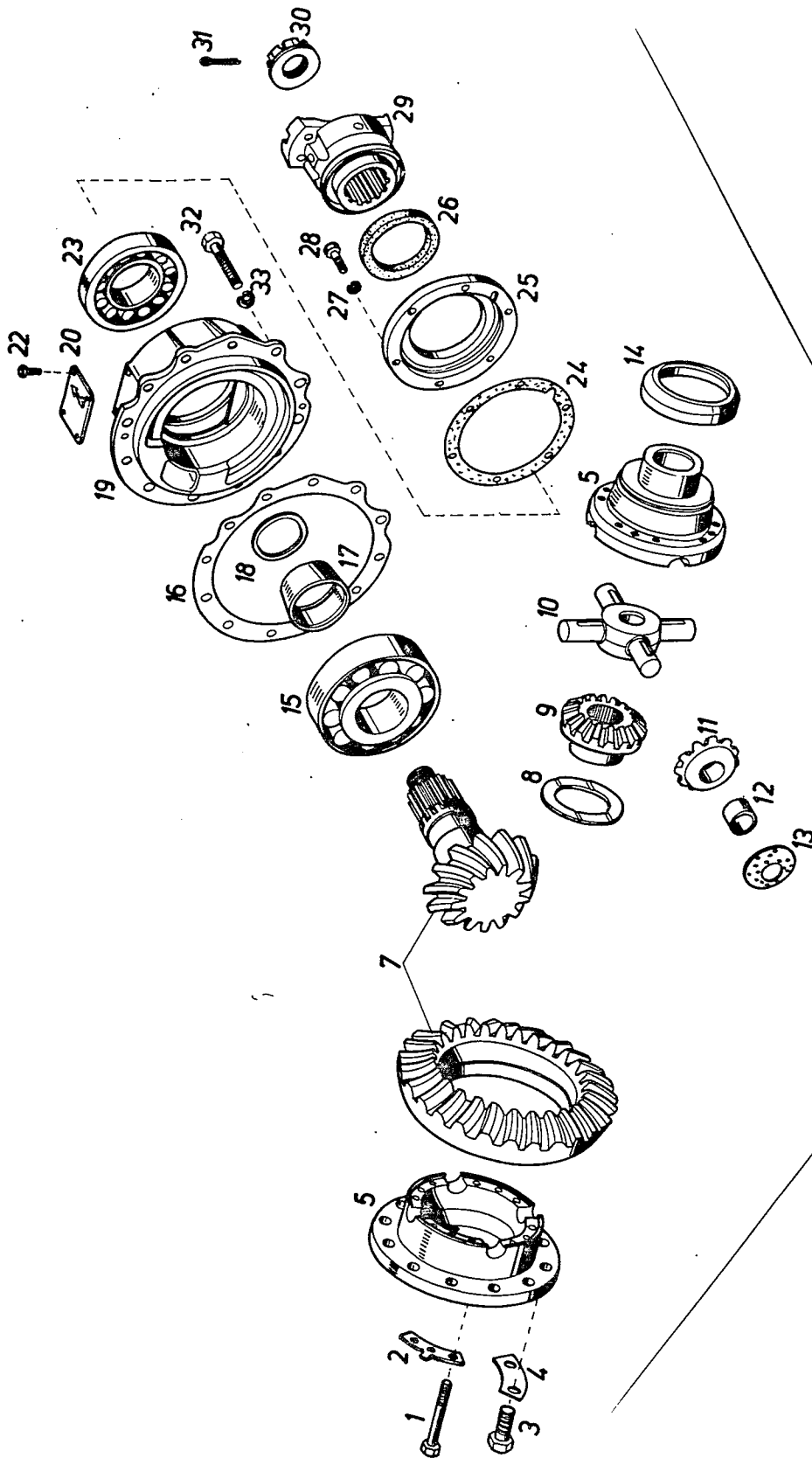
CSDPORT
GRUPPE
GROUP
ГРУППА

34

RÉSZLET
DETAIL
DETAIL
УЗЕЛ

2

598-5/3



RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		2		KIEGYENLÍTŐMŰ AUSGLEICHGETRIEBE DIFFERENTIAL			CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА			34		
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL NOT. NOTE ЗНАМ.		
				1	2	3	4	5	6			
1	M12x1,5x90 MVGSZ 599-10.9	Hatlapfejű finommenetű csavar Sechskantschraube mit Feingewinde Hex. screw	12									
2	K-023.00-3311-096	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking plate	4									
3	M18x1,5x35A MSZ 2491-10.9	Hatlapfejű tövigmenetes csavar finommenet- tel Sechskantschraube m. Fein und Vollgewinde Hex. screw	12									
4	K-023.00-3311-099	Biztosítólemez Sicherungsblech Locking plate	6									
01	598.00-3397-040	Kiegyenlítőműház, ö.á. Zsb. Ausgleichgetriebegehäuse Differential housing assy u:5, 6, 8-11, 13	1									
5	598.00-3397-030	Kiegyenlítőműház-felek, ö.á. Zsb. Ausgleichgetriebegehäusehälften Differential housing halves Q:1, 2, 14	1									
7	598.00-3397-020	Összejáratott tányér- és kupkerékpár, ö.á. Zsb. Teller- und Antriebskegelradpaar Matched ring gear and bevel drive pinion Z = 13/27 Q:3, 4, 30, 31		1		1						
7	598.10-3397-020	Összejáratott tányér- és kupkerékpár, ö.á. Zsb. Teller- und Antriebskegelradpaar Matched ring gear and bevel drive pinion Z = 13/27 Q:3, 4, 30, 31			1		1					
7	598.05-3397-020	Összejáratott tányér- és kupkerékpár, ö.á. Zsb. Teller- und Antriebskegelradpaar Matched ring gear and bevel drive pinion Z = 13/29 Q:3, 4, 30, 31							1			
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL ИДЕНТИЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ												
VÁLTOZATOK VARIANTEN ВАРИАНТЫ	1	RÁBA 598.00										
	2	RÁBA 598.10										
	3	RÁBA 598.01										
	4	RÁBA 598.11										
	5	RÁBA 598.05										
	6	RÁBA 598.15										

RÉSZLET DETAIL DETAİL УЗЕЛ		2		KIEGYENLITŐMŰ AUSGLEICHGETRIEBE DIFFERENTIAL		CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА		34		
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL NOT. NOTE ЗАМ.
				1	2	3	4	5	6	
7	598.15-3397-020	Összejáratott tányér- és kupkerékpár, ö.á. Zsb. Teller- und Antriebskegelradpaar Matched ring gear and bevel drive pinion Z = 13/29 Q:3, 4, 30, 31								1
8	598.00-3311-112	Közbetéttárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 4,6	X							
8-1	598.00-3311-113	Közbetéttárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 4,7	X							
8-2	598.00-3311-114	Közbetéttárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 4,8	X							
8-3	598.00-3311-115	Közbetéttárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 4,9	X							
8-4	598.00-3311-116	Közbetéttárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 5,0	X							
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL ИДЕНТИЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ										
VÁLTOZATOK VARIANTS ВАРИАНТЫ	1	RABA 598.00								
	2	RABA 598.10								
	3	RABA 598.01								
	4	RABA 598.11								
	5	RABA 598.05								
	6	RABA 598.15								

RÉSZLET DETAIL УЗЕЛ		2		KIEGYENLÍTŐMŰ AUSGLEICHGETRIEBE DIFFERENTIAL			CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА			34		
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL NOT. NOTE ЗНАМ.		
				1	2	3	4	5	6			
8-5	598.00-3311-117	Közbetétártárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 5,1	X									
8-6	598.00-3311-118	Közbetétártárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 5,2	X									
8-7	598.00-3311-119	Közbetétártárcsa a nagy kiegyenlítő kupke- rékhez Distanzscheibe zum grossen Ausgleichke- gelrad Spacer ring for big differential bevel pinion V = 4,4	X									
9	K-023.00-3311-111	Nagy kiegyenlítő kupkerék Grosses Ausgleichkegelrad Big differential bevel pinion	2									
10	598.00-3311-101	Kereszttengely Ausgleichstern Spider	1									
11	K-023.00-3311-103	Kis kiegyenlítő kupkerék, ö.á. Zsb. Kleines Ausgleichkegelrad Small differential bevel pinion Q:12	4									
12	K-023.00-3397-075	Persely a kis kiegyenlítő kupkerékhez Buchse zum kl. Ausgleichkegelrad Bush for small differential bevel pinion	4									
13	K-023.00-3311-107	Közbetétlemez a kis kiegyenlítő kupkerék- hez Distanzscheibe zum kl. Ausgleichkegelrad Spacer ring for small differential bevel pinion	4									
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL ИДЕНТИЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ												
VÁLTOZATOK VARIANTS ВАРИАНТЫ	1	RABA 598.00										
	2	RABA 598.10										
	3	RABA 598.01										
	4	RABA 598.11										
	5	RABA 598.05										
	6	RABA 598.15										

RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		2		KIEGYENLÍTŐMŰ AUSGLEICHGETRIEBE DIFFERENTIAL				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА				34	
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL NOT. NOTE ЗНАМ.			
				1	2	3	4	5	6				
33	M14 MSZ 2210-50S	Rugós alátét Federring Spring washer	12										
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL ИДЕНТИЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ													
VÁLTOZATOK VARIANTEN ВАРИАНТЫ	1	RÁBA 598.00											
	2	RÁBA 598.10											
	3	RÁBA 598.01											
	4	RÁBA 598.11											
	5	RÁBA 598.05											
	6	RÁBA 598.15											

JEL NOTIZ NOTE ЗАМЕТКА	MÉGJEGYZÉS BEMERKUNGEN REMARK ПРИМЕЧАНИЕ	CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА 34-2
a	Alkalmazása esetén elmaradnak a 26-1 és 29-1 tételek. Bei ihrer Anwendung entfallen die Positionen 26-1 und 29-1. When it is fitted, items 26-1 and 29-1 are omitted.	
b	Alkalmazása esetén elmaradnak a 26. és 29. tételek. Bei ihrer Anwendung entfallen die Positionen 26 und 29. When it is fitted, items 26 and 29 are omitted.	

CSOPORT
GRUPPE
GROUP
ГРУППА

34

FÉLTENGELYEK, KERÉKHajtÁS, KERÉKAGYBOLYGÓMŰVEK

ACHSWELLEN, ACHSÜBERSETZUNG, RADNABENPLANETENÜBERSETZUNG

AXLE SHAFTS, WHEEL DRIVE, WHEEL HUB PLANET GEARS

RÉSZLET
DETAIL
DETAIL
УЗЕЛ

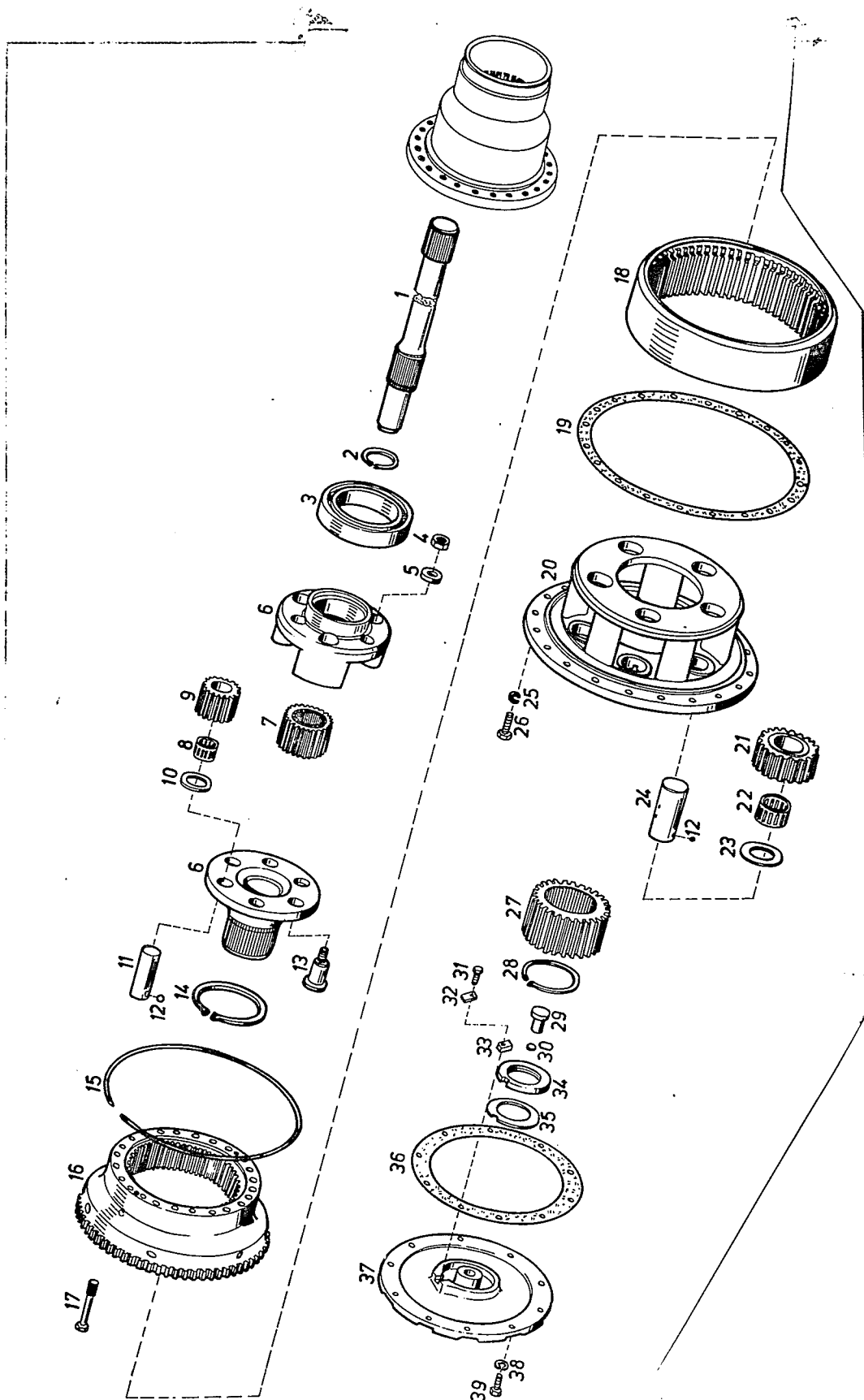
3

CSOPORT
GRUPPE
GROUP
ГРУППА

34

RÉSZLET
DETAIL
DETAIL
УЗЕЛ

3



RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		3		FÉLTENGELYEK, KERÉKHAJTÁS, KERÉKBOLYGÓMŰVEK ACHSWELLEN, ACHSÜBERSETZUNG, RADNABENPLANETENÜBERSETZUNG AXLE SHAFTS, WHEEL DRIVE, WHEEL HUB PLANET GEARS		CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА		34	
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN		VARIANTS ВАРИАНТЫ		JEL NOT. NOTE ЗАМ.	
				1	2	3	4		5
7	018.34-3313-031	Napkerék Sonnenrad Sun pinion	2						
8	K-30x42x30 JPH ZB1 DÜRKOPP Nadelkäfig	Tügörgős csapágy Nadelkranz Needle roller bearing	12						
9	598.00-3330-021	Bolygókerék Planetenrad Planet pinion Z = 19	6						
10	008.00-3330-032	Távtartó gyűrű Distanzring Spacer ring	12						
11	018.34-3330-035	Bolygócsapszeg Planetenradwelle Planet pinion shaft	6						
12	8.IV. MSZ 7870	Acélgolyó Stahlkugel Steel ball	16						
13	598.00-3330-016	Rögzítő csavar Befestigungsschraube Clamping screw	6						
14	130 MSZ 232	Rögzítőgyűrű Sicherungsring Snap ring	2						
15	598.00-3331-012	Rögzítő karika Befestigungsring Clamping ring	2						
16	598.00-3331-006	Kettős koszoru Doppelzahnkranz Double ring gear	2						
17	598.00-3331-008	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. screw	48						
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTИЧНЫЕ PARTS ДЕТАЛИ									
VÁLTOZATOK VARIANTEN VARIANTS ВАРИАНТЫ	1	RABA 598.00							
	2	RABA 598.10							
	3	RABA 598.01							
	4	RABA 598.11							
	5	RABA 598.05							
	6	RABA 598.15							

RÉSZLET DETAIL DETAIL УЗЕЛ		3		FÉLTENGELYEK, KERÉKHAJTÁS, KERÉKAGYBOLYGÓMŰVEK ACHSWELLEN,ACHSÜBERSETZUNG,RADNABENPLANETENÜBERSETZUNG AXLE SHAFTS, WHEEL DRIVE, WHEEL HUB PLANET GEARS			CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА		34	
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VALTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL. NOT. NOTE ЗАМ.
				1	2	3	4	5	6	
28	95 MSZ 232	Rögzítőgyűrű Sicherungsring Snap ring	4							
29	598.00-3330-093	Támasztócsap Stützbolzen Support pin	2							
30	598.00-3330-094	Állítólemez I Einstellblech Shim I.	X							
31	M 8x15 MSZ 2463-10.9	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. screw	2							
32	M8x15 MSZ 2213	Biztosító lemez Sicherungsblech Locking washer	2							
33	598.00-3330-098	Rögzítő lemez Befestigungsblech Clamping plate	2							
34	598.00-3330-096	Talpcsapágy Axial-Lagerscheibe Thrust bearing	2							
35	598.00-3330-097	Állítólemez II Einstellblech II Shim II	X							
36	598.00-3330-092	Tömítés a zárófedélhez Dichtung für Verschlussdeckel Gasket for cover	2							
37	598.00-3330-095	Zárófedél Verschlussdeckel Cover /STEIGER/		2	2			2	2	
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTICHNIE PARTS ДЕТАЛИ										
VALTOZATOK VARIANTS ВАРИАНТЫ	1	RABA 598.00								
	2	RABA 598.10								
	3	RABA 598.01								
	4	RABA 598.11								
	5	RABA 598.05								
	6	RABA 598.15								

RÉSZLET DETAIL ОДЕЛ УЗЕЛ		3	FÉLTENGELYEK, KERÉKHAJTÁS, KERÉKAGYBOLYGÓMŰVEK ACHSWELLEN, ACHSÜBERSETZUNG, RADNABENPLANETENÜBERSETZUNG AXLE SHAFTS, WHEEL DRIVE, WHEEL HUB PLANET GEARS				CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА				34
ÁBRA BILD FIG. ФИГ.	ALKATRÉSZ SZ. ERSATZTEIL NR. PART NUMBER № ДЕТАЛИ	MEGNEVEZÉS BENENNUNG DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	ÖSSZ. ALLE ALL ОБЩЕЕ	VÁLTOZATOK VARIANTEN			VARIANTS ВАРИАНТЫ			JEL NOT. NOTE ЗНАМ.	
				1	2	3	4	5	6		
37	598.01-3330-091	Zárófedél Verschlussdeckel Cover /RÁBA/				2	2				
38	M10 MSZ 2210-50S	Rugós alátét Federring Spring washer	20								
39	M10x20 MSZ 2463-10.9	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. screw	20								
AZONOS TÉT. GLEICHTEILE IDENTICAL IDENTICHNIE PARTS ДЕТАЛИ											
VÁLTOZATOK VARIANTEN ВАРИАНТЫ	1	RÁBA 598.00									
	2	RÁBA 598.10									
	3	RÁBA 598.01									
	4	RÁBA 598.11									
	5	RÁBA 598.05									
	6	RÁBA 598.15									

JEL NOTIZ NOTE ЗАМЕТКА	M E G J E G Y Z É S B E M E R K U N G E N R E M A R K П Р И М Е Ч А Н И Е	CSOPORT GRUPPE GROUP ГРУППА
a	1975-től gyártott futóműveknél 44 db. Bei den ab 1975 gefertigten Achsen 44 Stück. By axles from year 1975. 44 pc.	34-3

SZÁMINDEX

NUMMERNVERZEICHNIS

CODE INDEX

RAJZSZÁM ZEICHNUNGSNUMMER DRAWING NUMBER	CSOPORT- SZÁM GRUPPEN NR. GROUP NO.	RÉSZLET DETAIL DETAIL	ÁBRASZÁM ABB.-NR. NUMBER OF FIGURE	RAJZSZÁM ZEICHNUNGSNUMMER DRAWING NUMBER	CSOPORT- SZÁM GRUPPEN NR. GROUP NO.	RÉSZLET DETAIL DETAIL	ÁBRASZÁM ABB.-NR. NUMBER OF FIGURE
1	2	3	4	1	2	3	4
008.00-3330-032	34	3	10	K1-023.00-3311-124	34	1	24
012.0-3310-029	34	1	18	K1-023.00-3311-125	34	1	25-1
018.01-3310-093	34	1	6	K1-023.00-3311-126	34	1	25-2
018.01-3311-034	34	2	17	K1-023.00-3311-127	34	1	29
018.01-3311-041	34	2	18	598.00-3300-000	34	1	01
018.01-3311-042	34	2	18-1	598.00-3310-000	34	1	07
018.01-3311-043	34	2	18-2	598.00-3310-001	34	1	1
018.01-3311-044	34	2	18-3	598.00-3310-021	34	1	5
018.01-3311-045	34	2	18-4	598.00-3310-031	34	1	7
018.01-3311-046	34	2	18-5	598.00-3310-035	34	1	8
018.01-3311-065	34	2	26	598.00-3310-043	34	1	35
018.01-3311-068	34	2	30	598.00-3310-044	34	1	37
018.34-3313-031	34	3	7	598.00-3310-051	34	1	3
018.34-3330-035	34	3	11	598.00-3310-052	34	1	4
018.34-3340-041	34	1	11	598.00-3311-000	34	2	09
018.65-3341-127	34	1	40	598.00-3311-007	34	2	20
K-023.00-3310-078	34	1	20	598.00-3311-012	34	1	13
K-023.00-3310-079	34	1	20-1	598.00-3311-021	34	2	19
K-023.00-3311-094	34	2	14	598.00-3311-061	34	2	25
K-023.00-3311-096	34	2	2	598.00-3311-062	34	2	24
K-023.00-3311-099	34	2	4	598.00-3311-076	34	2	29
K-023.00-3311-103	34	2	11	598.00-3311-078	34	2	29-1
K-023.00-3311-107	34	2	13	598.00-3311-101	34	2	10
K-023.00-3311-111	34	2	9	598.00-3311-112	34	2	8
K-023.00-3397-075	34	2	12	598.00-3311-113	34	2	8-1
K1-023.00-3311-015	34	1	26	598.00-3311-114	34	2	8-2
K1-023.00-3311-053	34	2	16	598.00-3311-115	34	2	8-3
K1-023.00-3311-054	34	2	16-1	598.00-3311-116	34	2	8-4
K1-023.00-3311-055	34	2	16-2	598.00-3311-117	34	2	8-5
K1-023.00-3311-056	34	2	16-3	598.00-3311-118	34	2	8-6
K1-023.00-3311-057	34	2	16-4	598.00-3311-119	34	2	8-7
K1-023.00-3311-123	34	1	25	598.00-3311-128	34	1	21

1.	2	3	4	1	2	3	4
598.00-3311-131	34	1	38	598.05-3300-000	34	1	03
598.00-3311-135	34	1	39	598.05-3311-000	34	1	011
598.00-3313-010	34	3	01	598.05-3311-131	34	1	38
598.00-3313-012	34	3	1	598.05-3397-020	34	2	7
598.00-3313-020	34	3	02	598.10-3300-000	34	1	04
598.00-3313-022	34	3	1-1	598.10-3311-000	34	1	010
598.00-3330-010	34	3	03	598.10-3311-131	34	1	38
598.00-3330-011	34	3	6	598.10-3311-135	34	1	39-1
598.00-3330-016	34	3	13	598.10-3397-020	34	2	7
598.00-3330-021	34	3	9	598.11-3300-000	34	1	05
598.00-3330-051	34	3	27	598.15-3300-000	34	1	06
598.00-3330-060	34	3	04	598.15-3311-000	34	1	012
598.00-3330-062	34	3	20	598.15-3311-131	34	1	38
598.00-3330-065	34	3	19	598.15-3397-020	34	2	7
598.00-3330-071	34	3	21	839.00-3130-017	34	3	5
598.00-3330-082	34	3	23	K-30x42x30 JPH ZB1 DÜRKOPP	34	3	8
598.00-3330-085	34	3	24	K-50x62x30 JPH ZB1 DÜRKOPP	34	3	22
598.00-3330-092	34	3	36				
598.00-3330-093	34	3	29				
598.00-3330-094	34	3	30				
598.00-3330-095	34	3	37				
598.00-3330-096	34	3	34				
598.00-3330-097	34	3	35				
598.00-3330-098	34	3	33				
598.00-3331-006	34	3	16				
598.00-3331-007	34	1	41				
598.00-3331-008	34	3	17				
598.00-3331-012	34	3	15				
598.00-3331-013	34	3	18				
598.00-3331-015	34	1	34				
598.00-3340-003	34	1	31				
598.00-3340-011	34	1	10				
598.00-3340-013	34	1	12				
598.00-3397-020	34	2	7				
598.00-3397-030	34	2	5				
598.00-3397-040	34	2	01				
598.01-3300-000	34	1	02				
598.01-3310-000	34	1	08				
598.01-3330-091	34	3	37				
598.01-3340-004	34	1	32				

SZABVÁNYMUTATÓ

NORMVERZEICHNIS

INDEX OF STANDARDS

SZABVÁNYSZÁM NORM-NR. NUMBER OF H. STANDARD	MÉRET MASS SIZE	CSOPORT- SZÁM GRUPPEN NR. GROUP NO.	RÉSZLET DETAIL DETAIL	ABRASZÁM ABB.-NR. NUMBER OF FIGURE
1	2	3	4	5
DIN 3760	AS 85x110x13-NB	34	2	26-1
	AS 190x220x16-NB	34	1	11
MSZ 232	55	34	3	2
	95	34	3	28
	130	34	3	14
MSZ 2210	M8-50S	34	2	27
	M10-50S	34	3	38
	M14-50S	34	2	33
	M14-50S	34	3	25
	M24-50S	34	1	27
MSZ 2213	M8x15	34	3	32
MSZ 2218	8x20	34	1	013
	10x24	34	1	28
MSZ 2224	6,3x60	34	2	31
MSZ 2290	M16x1,5-10	34	3	4
MSZ 2463	M6x15-10.9	34	2	22
	M8x15-10.9	34	1	17
	M8x15-10.9	34	3	31
	M8x25-10.9	34	2	28
	M10x20-10.9	34	3	39
	M12x38A-10.9	34	1	19
MSZ 2490	M20x1,5x60-A-10.9	34	1	9
MSZ 2491	M14x1,5x45-10.9	34	2	32
	M14x1,5x45-10.9	34	3	26
	M18x1,5x35A-10.9	34	2	3
MSZ 7303	30314 A	34	2	23
MSZ 7322	32217	34	1	22
MSZ 7323	32315 B	34	2	15
MSZ 7610	6024 C4 120x180x28	34	3	3
MSZ 7870	8.IV.	34	3	12
MSZ 7890	(MB 21) 105	34	1	36
MSZ 18716	A 30x38 A1	34	1	2

1	2	3	4	5
MVGSZ 599	M12x1,5x90-10.9	34	2	1
SKF	32034 X 170x260x57	34	1	30
	32044 X 220x340x76	34	1	33

TARTALOMJEGYZÉK
INHALTSVERZEICHNIS
CONTENTS

	CSOPORT GRUPPE GROUP	RÉSZLET DETAIL DETAIL	OLDAL SEITE PAGE
Előszó			3
Vorwort			
Preface			
Hídház, hajtóműház, kerékagy	34	1	7
Achskörper, Ausgleichgehäusehalter, Radnabe			
Axle assembly, differential housing holder, wheel hub			
Kiegyenlítőmű	34	2	17
Ausgleichgetriebe			
Differential			
Féltengelyek, kerékajtás, kerékagybolygóművek	34	3	27
Achswellen, Achsübersetzung, Radnabenplanetenüber-			
setzung			
Axle shafts, wheel drive, wheel hub planet gears			
Számindez			35
Nummernverzeichnis			
Code index			
Szabványmutató			37
Normverzeichnis			
Index of Standards			